

**Zeitschrift:** AlpTransit in Ticino  
**Herausgeber:** AlpTransit San Gottardo SA  
**Band:** - (2007)  
**Heft:** 2

**Vorwort:** Editoriale  
**Autor:** Simoni, Renzo

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Prodotto da:  
AlpTransit San Gottardo SA  
Viale Stazione 32  
CH-6500 Bellinzona  
www.alptransit.ch

***Nel corso degli ultimi mesi il progetto AlpTransit ha potuto festeggiare nuovi momenti importanti sia dalla parte nord che dalla parte sud del San Gottardo. Sono da menzionare in particolare la caduta del diaframma fra Sedrun ed Amsteg, la rimessa in funzione delle frese a Faido e il primo brillamento al Ceneri.***

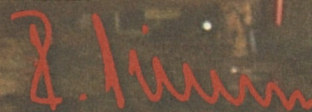
## Editoriale

Nel corso degli ultimi sei mesi, cioè dall'inizio della mia attività in seno ad AlpTransit San Gottardo SA, si sono potuti festeggiare alcuni momenti importanti, che mi hanno riempito di soddisfazione. A nord delle Alpi è senz'altro da menzionare la caduta anticipata del diaframma fra Sedrun ed Amsteg, il 17 ottobre 2007 i minatori di Sedrun hanno potuto stringere la mano a quelli di Amsteg. Si è trattato di un momento emozionante.

A sud del San Gottardo, invece, abbiamo raggiunto ben due traguardi: il primo a Faido, il 6 luglio 2007, quando, dopo una completa revisione e alcune aggiunte, la prima fresa ha ripreso a scavare verso Sedrun. Si è trattato di un momento simbolicamente forte per entrambi i cantoni Ticino e Grigioni. Tre mesi dopo, il 12 ottobre 2007, anche la seconda fresa è ripartita verso nord.

Il secondo momento importante ha invece avuto luogo al Ceneri, quando, l'11 settembre 2007, è avvenuto il primo brillamento della Finestra intermedia di Sigirino. La costruzione della Galleria di base del Ceneri è dunque diventata realtà!

Ricapitolando: su tutti i fronti si sta avanzando. Mi ritengo soddisfatto dei progressi e non mi resta che dire: avanti tutta!



Renzo Simoni  
Presidente della Direzione  
AlpTransit San Gottardo SA

## Agenda

### 4 Dicembre 2007

Festa di Santa Barbara

### Novembre-Dicembre 2007

Montaggio della fresa a Sigirino

### Fine 2007

Fine dei lavori di riprofilatura nel Comparto di Bodio

### Febbraio 2008

Inizio dello scavo con fresa a Sigirino

### Primavera 2008

Giornata delle porte aperte ai cantieri del Ceneri

### Estate 2008

Fine dei lavori di rivestimento nel Comparto di Bodio

Faido: impressioni nel tubo est